

Montage- och bruksanvisning **HELO ROXX**

ELAGGREGAT FÖR BASTU:

1118-60-0405

1118-90-0405

STYRCENTRALER:

1601-12 (RA 12 Digi II)

1601-13 (RA 13 Digi I)

1601-16 (RA 16 Easy)

1601-18 (RA 18 Midi)



Innehåll

1. Snabbinstruktion för bastuaggregat	3
1.1. Kontrollera innan du badar	3
1.2. Användning av aggregatets styranordningar	3
2. Information för användaren	3
2.1. Basturum	3
2.2. Rekommenderad ventilation i bastun	3
2.3. Uppvärmning av bastun	3
2.4. Bastustenar	4
2.5. Om aggregatet inte värms upp	4
3. Information för installatören	5
3.1. Förberedelse innan aggregatet installeras	5
3.2. Installation	5
3.3. Olika installationsskeden	6
3.4. Rekommenderad ventilation i bastun	7
3.5. Anslutning av aggregatet till elnätet	7
3.6. Eluppvärmningens korskoppling	8
3.7. Aggregatets skyddsavstånd	8
3.8. Placering av anslutningskabelns kopplingsdosa i bastun	9
4. Lista med reservdelar till HELO ROXX	12
5. ROHS	13

Bilder och tabeller

Bild 1 Placering av aggregatet i väggställningen	6
Bild 2 Rekommenderad ventilation i bastun	7
Bild 3 Skyddsavstånd	8
Bild 4 Placering av kopplingsdosa	9
Bild 5 Principskiss	10
Bild 6 Aggregatets kopplingsschema 230V – 240V 1N~/ 2~	11
Tabell 1 Skyddsavstånd	8
Tabell 2 Anslutningskabel och säkringar	9

1. Snabbinstruktion för bastuaggregat

1.1. Kontrollera innan du badar

1. att bastun är i sådant skick att den går att använda
2. att dörren och fönstret är stängda
3. att stenarna i aggregatet rekommenderas av tillverkaren, att värmemotstånden täcks av stenarna och att stenarna är glest staplade.

OBS! Keramiska stenar får inte användas.

Badet blir behagligt vid en temperatur på cirka 70 °C.

Stapla om aggregatets stenar minst en gång varje år och byt ut söndervittrade stenar. På så sätt förbättras stenutrymmets luftcirkulation och motstånden håller längre.

Kontakta den butik där tillverkarens garantiservice utförs om problemsituationer uppstår.

Ytterligare information om bastubad hittar du på adressen: www.helo.fi

1.2. Användning av aggregatets styranordningar

Huvudströmbrytaren sitter på typskyltsidan i botten på aggregatet. Typskylten visar brytarpositionerna (0 |)

Se separat bruksanvisning för användning av styranordningen.

2. Information för användaren

Personer med nedsatt fysisk eller psykisk prestationsförmåga, skador på sinnesorgan, eller liten erfarenhet av eller kunskap om utrustningens användning (t.ex. barn), får endast använda utrustningen under uppsikt av eller enligt instruktioner från den person som är ansvarig för deras säkerhet.

Se till att barn inte leker nära aggregatet.

2.1. Basturum

Bastuns väggar och tak ska vara väl värmeisolerade. Alla ytor som lagrar värme, som tegel- och putsytor, ska isoleras. Träpanel rekommenderas som byggmaterial för bastuns väggar och tak. Om byggmaterialet för bastuns väggar och tak är väl värmeisolerat (t.ex. olika typer av dekorationsstenar, vanligt glas mm.) måste man komma ihåg att denna yta förlänger bastuns uppvärmningstid, även om bastun i övrigt är väl värmeisolerad (se punkt 3.1 på sidan 5 Förberedelse innan aggregatet installeras).

2.2. Rekommenderad ventilation i bastun

Se rekommenderad ventilation i bastun på sidan 7.

2.3. Uppvärmning av bastun

Försäkra dig om att bastun är i sådant skick att den går att använda innan aggregatet kopplas på. Det kan uppstå en viss lukt från aggregatet första gången bastun värms upp. Om detta sker kopplar du från aggregatet en stund och vädrar bastun. Därefter kan aggregatet kopplas på igen. Bastun ska värmas upp cirka en timme före bad så att stenarna hinner bli ordentligt varma och basturummet får en jämn temperatur.

Inga föremål får placeras ovanpå aggregatet och kläder får inte torkas i dess närhet.

2.4. Bastustenar

Bastustenar av bra kvalitet ska uppfylla följande villkor:

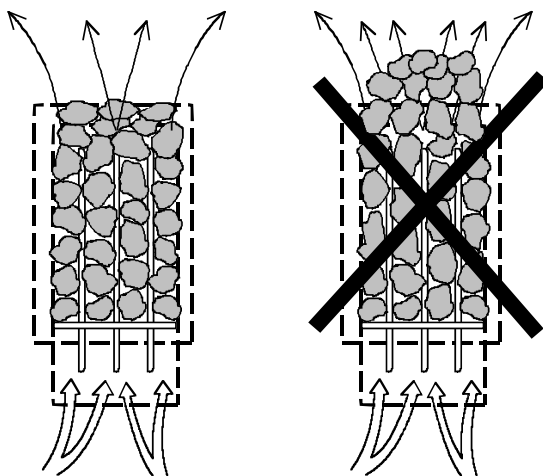
1. Stenarna ska tåla hög värme och värmeväxlingar som uppstår när badvattnet kastas på stenarna och förångas.
2. Stenarna ska rengöras före användning så att lukt och damm inte sprids i luften.
3. Stenarna ska ha en ojämn yta så att vattnet "fastnar" på stenarnas yta och förångas mer effektivt.
4. Stenarna ska vara tillräckligt stora (50–80 mm) så att luften kan cirkulera i stenutrymmet. På detta sätt förlängs motståndens hållbarhetstid.
5. Stenarna ska staplas glesst så att luftcirkulationen i stenutrymmet blir så bra som möjligt. Motstånden får inte kilas ihop och inte heller kilas fast mot stommen.

Stenarna ska staplas om tillräckligt ofta (minst en gång per år) så att små och söndervittrade stenar kan tas bort och ersättas med nya, större stenar.

Stenarna ska staplas så att motstånden täcks. Stapla dock inte en alltför stor stenhög ovanpå motstånden. Information om lämplig stenmängd finns i Tabell 1 på sidan 8. Eventuella mindre stenar i stenförpackningen ska inte läggas på aggregatet.

Garantin ersätter inte fel som orsakats av mindre och för tätt staplade stenar som hindrar luftcirkulationen i stenutrymmet.

Keramiska stenar får inte användas. Keramiska stenar kan skada aggregatet. Aggregatets garanti gäller inte vid uppkomna skador.



2.5. Om aggregatet inte värms upp

Om aggregatet inte värms upp kontrollera att

- strömmen är påslagen
- aggregatets primärsäkringar är hela
- att manöverpanelen inte visar ett felmeddelande. Mer information om felmeddelanden hittar du i bruksanvisningen för manöverpanelen.

3. Information för installatören

DEN PERSON SOM INSTALLERAR AGGREGATET SKA LÄMNA DENNA INSTRUKTION I SAMMA UTRYMME, TILL ANVÄNDAREN.

3.1. Förberedelse innan aggregatet installeras

Kontrollera följande omständigheter innan aggregatet installeras på den slutliga platsen:

1. Aggregatets effekt (kW) i förhållande till bastuns volym (m^3). I Tabell 1 på sidan 8 finns information om rekommenderad volym för aggregatets effekt. Minimivolymer får inte underskridas och maximivolymer får inte överskridas.
2. Bastun ska vara minst 1 900 mm hög.
3. En murad stenvägg utan värmeisolering ökar föruppvärmningstiden. Varje kvadratmeter av putsad tak- eller väggyta motsvarar ett tillägg på 1,5–2 m^3 till bastuns volym.
4. Kontrollera på sidan 9 att säkringens storlek (A) och strömkabelns genomskärningsyta (mm^2) passar aggregatet.
5. Kontrollera att skyddsavståndet runt aggregatet är tillräckligt. Se Tabell 1 på sidan 8.
6. Det måste finnas tillräckligt med plats, dvs. en s.k. underhållsväg, runt aggregatets styranordningar. Även dörröppningen kan ses som en underhållsväg.

3.2. Installation

Aggregatet installeras i bastun enligt skyddsavstånden på sidan 8. En tunn panel räcker inte som fästunderlag utan underlaget måste förstärkas med en bräda bakom panelen. Minimivståndet på sidan 8 måste beaktas även om väggmaterialet är eldfast.

Väggar och tak får inte täckas med en enkel skyddsmantel, som t.ex. cementplatta med fiberförstärkning, eftersom den kan orsaka brandfara.

Installera aggregatet så att märkskylten och varningarna går att läsa även efter installationen.

Styrcentralerna installeras utanför basturummet, med undantag av Midi-manöverpanelen som enligt instruktionen installeras på väggen bredvid aggregatet. Se detaljerade installationsanvisningar i styrpanelernas montage- och bruksanvisningar.

Endast ett aggregat får installeras i bastun.

3.3. Olika installationskedan

När de justerbara fötterna har skruvats in är höjden på aggregatets väggställning 750 mm från golvet.

De justerbara fötterna har en justermån på 15 mm för en eventuell lutning i golvet. När aggregatet har installerats på väggen kontrollerar du att de justerbara fötterna ligger jämnt mot golvet.

Avståndet mellan hålen i väggställningen är 240 mm.

Väggställningens delar:

- aggregatets låsstycken (A) 2 st.
- fäste (B) 1 st.
- plåtskruv 4,2 x 13 mm 2 st.
- däckskruv 6 x 40 mm 2 st.

Trä in aggregatets låsstycken (A) i öppningarna på aggregatets bakre plåt så att den inskjutna delen vänds uppåt.

Fäst väggställningen (B) i väggen så att hålen för låsstyckena är uppåt. Ställningen kan också fästas direkt i aggregatet.

Märk in skruvhålen på väggen och förborra vid behov små hål. Fäst aggregatet därefter på väggen med de medföljande skruvarna.

Bilden visar hur väggställningen ska fästas i aggregatet. Aggregatets låsstycken fästs i väggställningen med plåtskruvar.

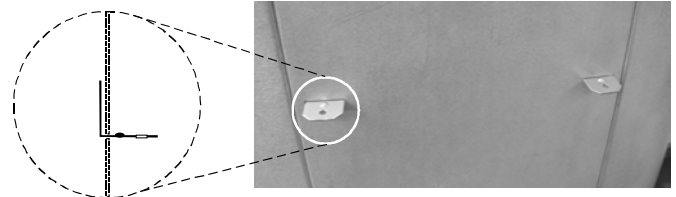
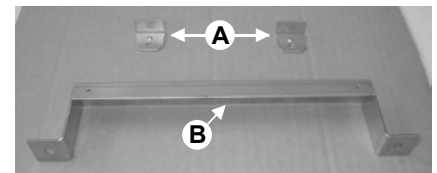
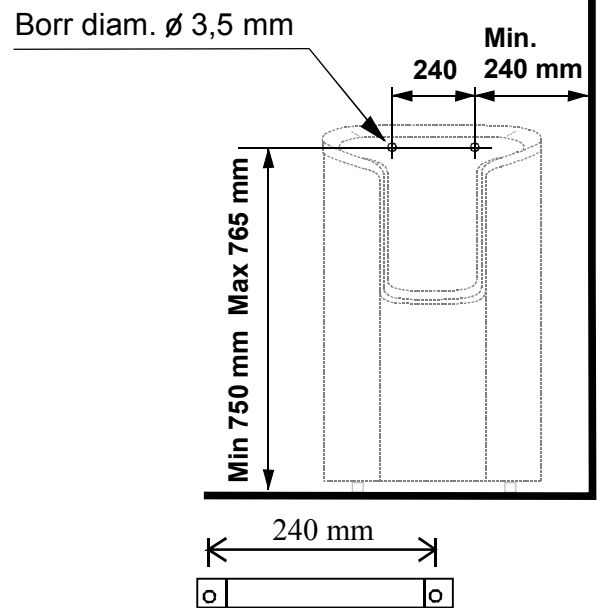


Bild 1 Placering av aggregatet i väggställningen

3.4. Rekommenderad ventilation i bastun

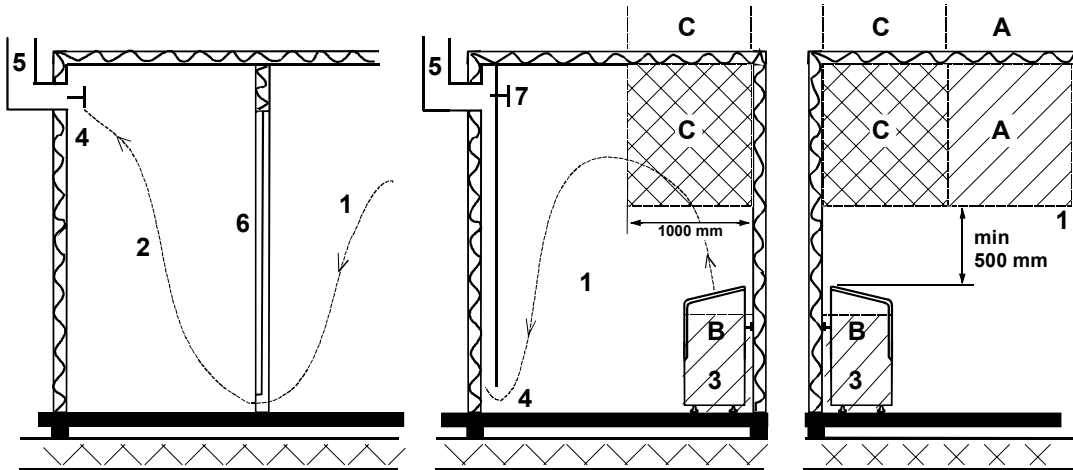


Bild 2 Rekommenderad ventilation i bastun

- | | | |
|-----------|-------------------------|-------------------|
| 1. Bastu | 3. Elaggregat för bastu | 5. Frånluftskanal |
| 2. Badrum | 4. Frånluftsventil | 6. Bastuns dörr |

7. Här kan man också installera en ventilationsventil som hålls stängd medan bastun värms upp och medan man badar.

Inom område A kan en inluftsventil för frisk luft placeras. Då måste man kontrollera att den friska luften som kommer in inte stör (kyler ned) aggregatets termostat som finns uppe vid taket.

Område B används för intag av frisk luft om bastun inte har en mekanisk ventilation. I detta fall ska frånluftsventilen placeras minst 1 m högre än inluftsventilen.

INLUFTSVENTILEN FÖR FRISK LUFT FÅR INTE PLACERAS INOM OMRÅDE C OM TERMOSTATEN SOM STYR AGGREGATET OCKSÅ FINNS INOM OMRÅDE C.

3.5. Anslutning av aggregatet till elnätet

Allt anslutningsarbete får endast utföras av behörig elinstallatör enligt gällande föreskrifter. Elektriskt bastuaggregat ansluts halvfast till elnätet. Som anslutningskabel används H07RN-F (60245 IEC 66), alternativt en kabel som har motsvarande eller högre kvalitet. Andra kablar i aggregatet (till signallampan och eluppvärmningens korskoppling) ska också vara av motsvarande typ. PVC-isolerade kablar får inte användas som skarvkablar.

En flerpolig kabel (t.ex. 7-polig) kan också användas som skarvkabel om spänningen är den samma. Om man inte har separata säkringar för styrström ska genomskärningsytan på samtliga kablar vara densamma eller passa huvudsäkringen.

Se till att skyddsavståndet mellan kopplingsdosan i bastuväggen och aggregatet överensstämmer med anvisningarna. Kopplingsdosan ska installeras maximalt 500 mm från golvet. **Se bild 4 på sidan 9, Placering av kopplingsdosa.**

Om kopplingsdosans avstånd från aggregatet överstiger 500 mm kan kopplingsdosan placeras högst 1 000 mm från golvet.

Aggregatets isoleringsresistans:

Vid lagring kan fukt uppstå i aggregatets värmemotstånd. Detta kan orsaka läckström. Fukten avlägsnas när aggregatet har värmts upp några gånger. Koppla inte aggregatets eluttag till jordfelsbrytare.

Vid installationen av aggregatet måste dock de gällande elsäkerhetsbestämmelserna följas.

3.6. Eluppvärmningens korskoppling

Eluppvärmningens korskoppling gäller bostäder med eluppvärmning.

I bastuaggregatet finns kopplingsstycken (märkta med 55) för styrning av eluppvärmningens korskoppling. Kopplingsstyckena 55 är spänningsförande (230 V) samtidigt med motstånden.

3.7. Aggregatets skyddsavstånd

OBS! Termostaten installeras på 40 mm:s avstånd från taket och mitt på aggregatet

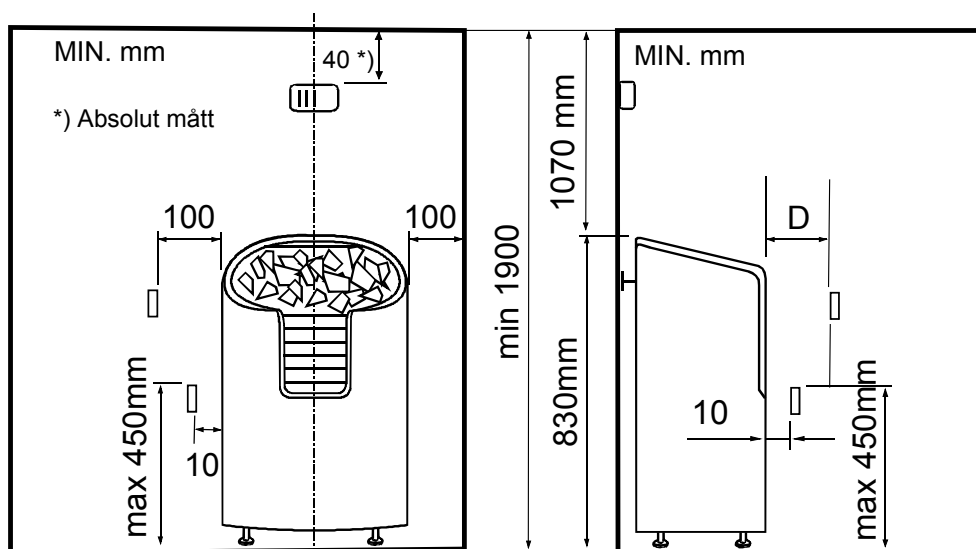


Bild 3 Skyddsavstånd

Effekt kW	Basturum			Skyddsavstånd min.			Lämplig stenmängd ca. kg
	minimi m ³	maximi m ³	Minimi- höjd H mm	A på sidorna mm	D framför mm	F till taket mm	
6,0	5	10	1900	100	300	1070	38
9,0	9	13	1900	100	350	1070	38

Tabell 1 Skyddsavstånd

Effekt kW	Agregat anslutnings- kabel H07RN-F/ 60245 IEC 66 mm ² 400 - 415V 3N~	Säkring A	Agregat anslutnings- kabel H07RN-F/ 60245 IEC 66 mm ² 230 V 3~	Säkring A	Agregat anslutnings- kabel H07RN-F/ 60245 IEC 66 mm ² 230 - 240V 1N~ / 2~	Säkring A
6,0	5 x 1,5	3 x 10	4 x 2,5	3 x 16	3 x 6	35
9,0	5 x 2,5	3 x 16	4 x 6	3 x 25	-----	-----

Tabell 2 Anslutningskabel och säkringar

3.8. Placering av anslutningskabelns kopplingsdosa i bastun

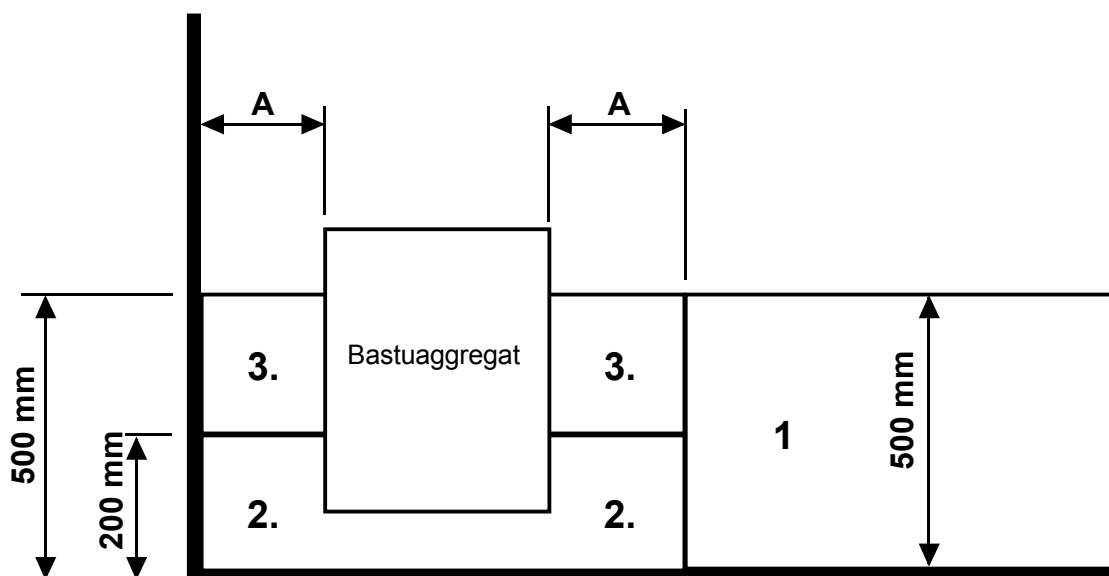


Bild 4 Placering av kopplingsdosa

A = Minimiskyddsavstånd

1. Rekommenderad placering av kopplingsdosa.
2. Inom detta område bör en silumindosa användas.
3. Detta område bör undvikas och en silumindosa ska alltid användas.

Inom andra områden ska värmeståliska dosor (T 125 °C) och värmeståliska kablar (T 170 °C) användas. Kopplingsdosa ska ha fri tillgänglighet. Ta reda på energiverkets anvisningar och bestämmelser om dosan ska placeras inom område 2 och 3.

Principskiss när styrcentralen är Digi II

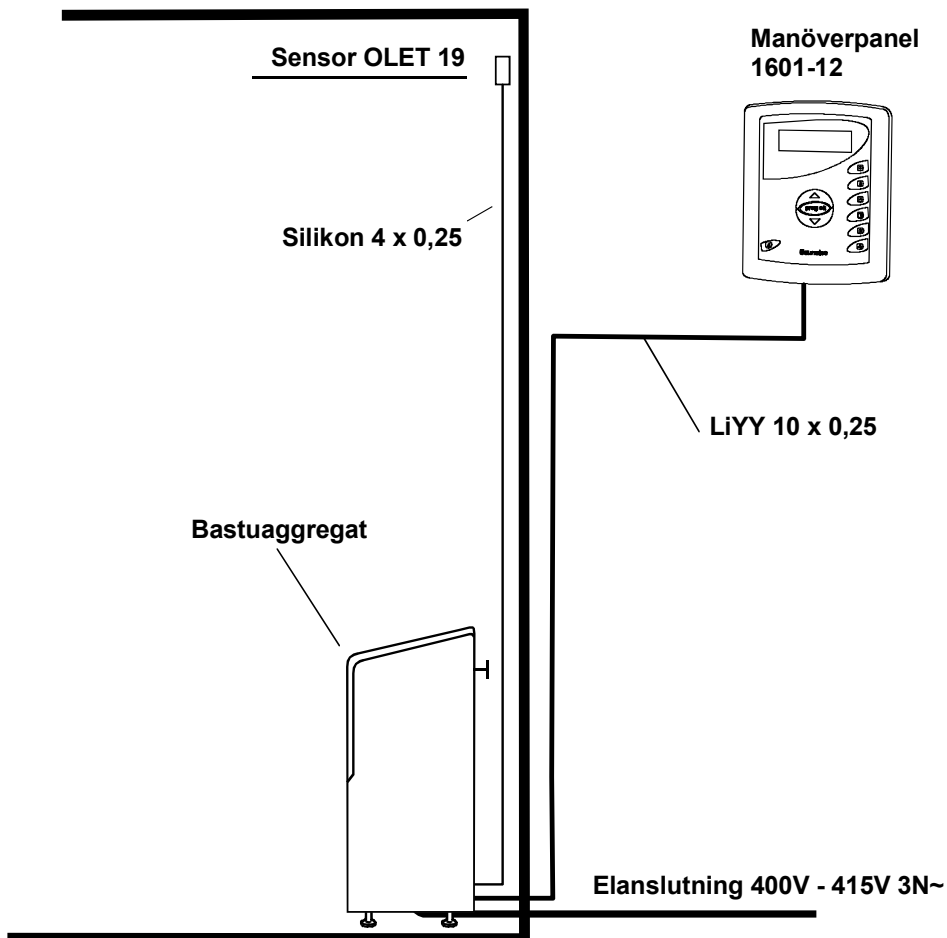
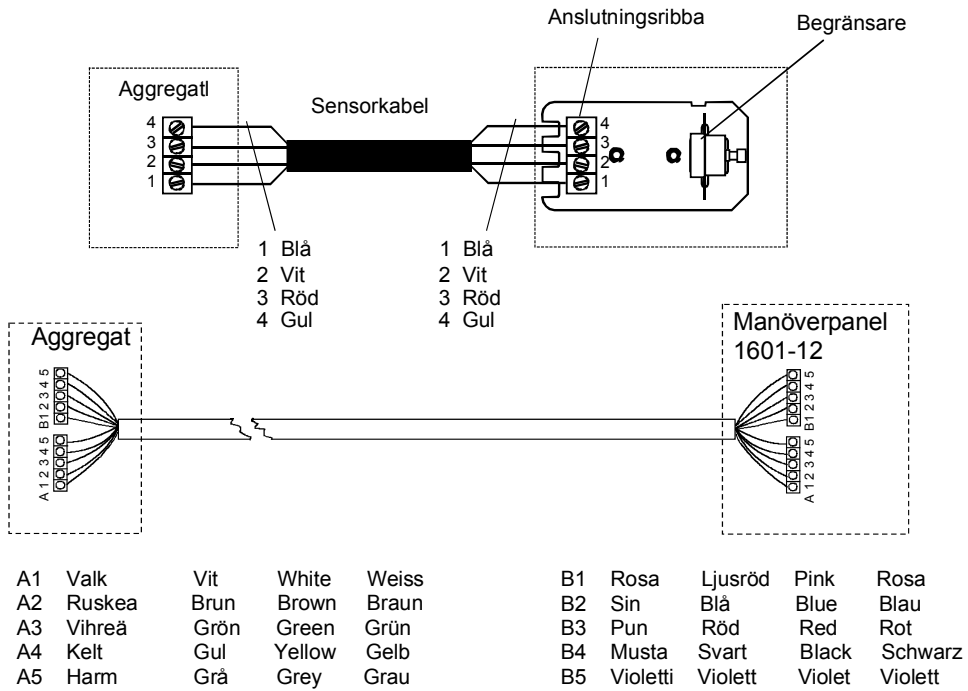
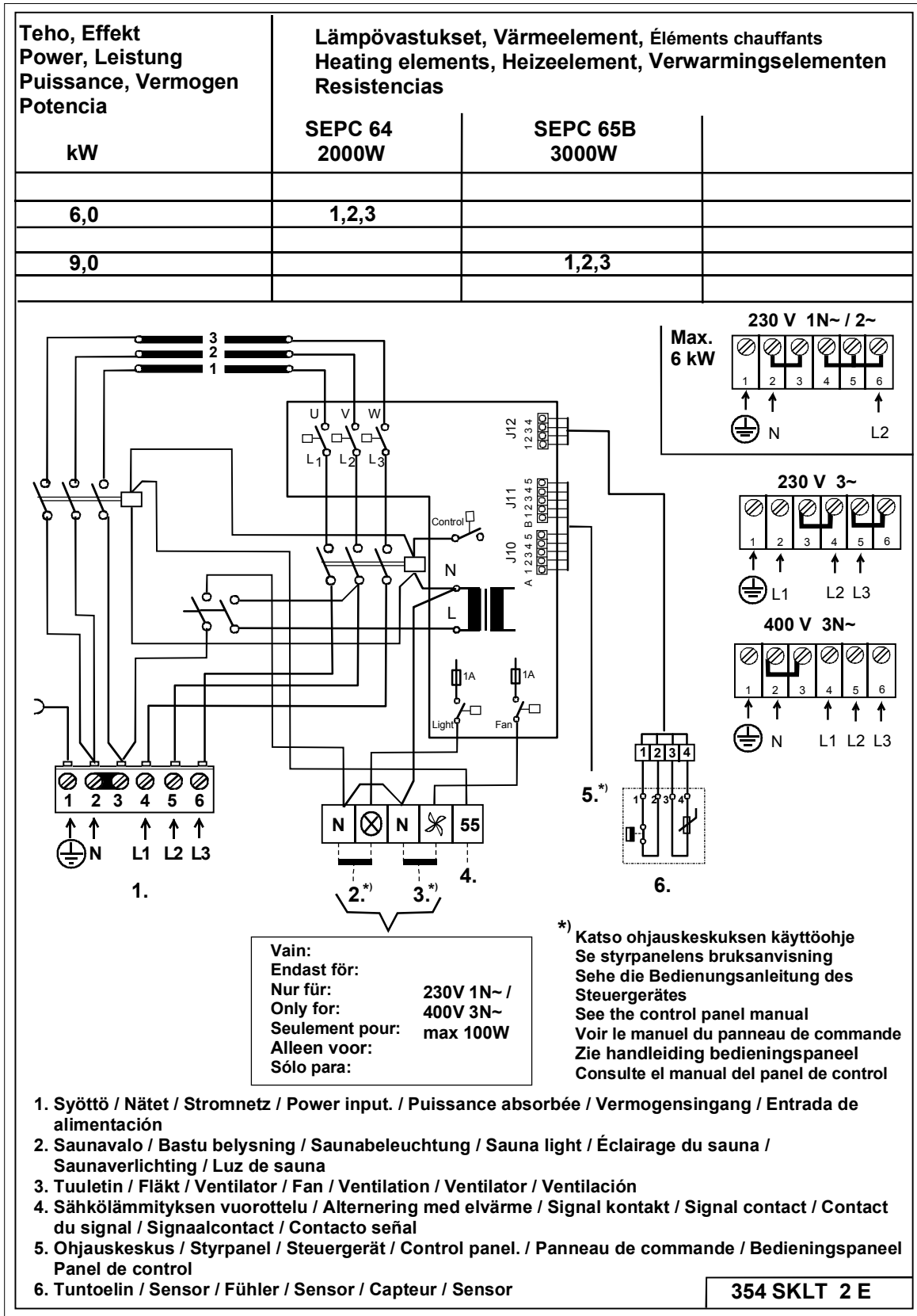


Bild 5 Principskiss



Vain:
Endast för:
Nur für: 230V 1N~/
Only for: 400V 3N~/
Seulement pour: max 100W
Alleen voor:
Sólo para:

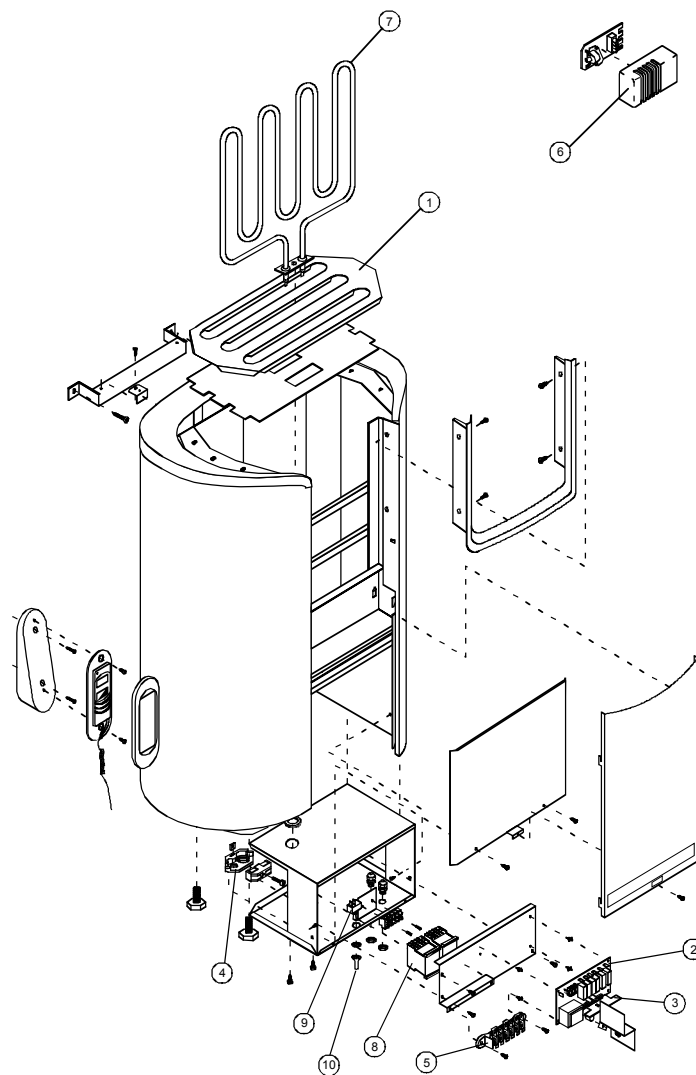
*) Katso ohjauskeskuksen käyttöohje
Se styrpanelens bruksanvisning
Sehe die Bedienungsanleitung des
Steuergerätes
See the control panel manual
Voir le manuel du panneau de commande
Zie handleiding bedieningspaneel
Consulte el manual del panel de control

Bild 6 Aggregatets kopplingschema 230V – 240V 1N~/ 2~

230V 3~
400V – 415V 3N

4. Lista med reservdelar till CAVA ROXX

Del	Produktnummer	Produktnamn	Cava Roxx 60	Cava Roxx 90
1	4071002	Stengaller	1	1
2	5916229	Kretskort OLEA 57	1	1
3	6216410	Kretskort OLEA 83 (Aggregat med MIDI-manöverpanel)	1	1
4	7712000	Dragavlastare	1	1
5	7812550	Kopplingsplint NLWD 1-1	1	1
6	6214032	Termostat OLET 19	1	1
7	4316221	Motstånd SEPC 64	3	-
7	5207518	Motstånd SEPC 65B	-	3
8	5320517	Kontaktor OKTA 5-1	2	2
9	6119649	Vippbrytare	1	1
10	7306611	Skyddsgummi för vippbrytare	1	1



5. ROHS

Ympäristön suojeleluun liittyviä ohjeita

Tämän tuotteen käyttöön päätyttyä sitä ei saa hävittää normaalin talousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Symboli tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa tarkoittaa sitä.



Valmistusaineet ovat kierrätettävissä merkintänsä mukaan. Käytettyjen laitteiden uudelleenkäytöllä, materiaalien hyödyntämisellä tai muulla uudelleenkäytöllä teet arvokkaan teon ympäristömme hyväksi. Tuote palautetaan ilman kiuaskiviä ja verhoukiviä kierrätyskeskukseen.

Tietoa kierrätyspaikoista saat kuntasi palvelupisteestä.

Anvisningar för miljöskydd

Denna produkt får inte kastas med vanliga hushållssopor när den inte längre används. Istället ska den levereras till en återvinningsplats för elektriska och elektroniska apparater.

Symbolen på produkten, handboken eller förpackningen refererar till detta.



De olika materialen kan återvinnas enligt märkningen på dem. Genom att återanvända, nyttja materialen eller på annat sätt återanvända utsliten utrustning, bidrar du till att skydda vår miljö. Produkten returneras till återvinningscentralen utan bastusten och eventuell täljstensmantel.

Vänligen kontakta de kommunala myndigheterna för att ta reda på var du hittar närmaste återvinningsplats.

Instructions for environmental protection

This product must not be disposed with normal household waste at the end of its life cycle. Instead, it should be delivered to a collecting place for the recycling of electrical and electronic devices.

The symbol on the product, the instruction manual or the package refers to this.



The materials can be recycled according to the markings on them. By reusing, utilising the materials or by otherwise reusing old equipment, you make an important contribution for the protection of our environment. Please note that the product is returned to the recycling centre without any sauna rocks and soapstone cover.

Please contact the municipal administration with enquiries concerning the recycling place.

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.



Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Dieses Produkt soll ohne Steine und Specksteinmantel an dem Sammelpunkt für Recycling zurückgebracht werden.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.